Informace o zpracování osobních údajů

Privacy Notice

ČESKY	ENGLISH
Vážení klienti,	Dear clients,
ochrana Vašich osobních údajů je pro nás prioritou. V tomto dokumentu najdete informace o tom, jak společnost **Fantail s.r.o.**, IČO: 06683258, se sídlem Na Císařce 3222/10, Smíchov, 150 00 Praha 5, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 286976 (dále jen „Společnost“ nebo „my“), zpracovává osobní údaje Vás a Vašich dětí v souvislosti se smlouvou o poskytování výuky (dále jen „Smlouva“) podle Všeobecných obchodních podmínek Společnosti. Informace poskytujeme v souladu s nařízením (EU) 2016/679 (dále jen „GDPR“).	Protecting your personal data is a priority for us. This document explains how **Fantail s.r.o.**, ID No. (IČO) 06683258, with registered office at Na Císařce 3222/10, Smíchov, 150 00 Praha 5, registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 286976 (the “Company” or “we”), processes the personal data of you and your children in connection with a contract for tuition (the “Contract”) under the Company’s General Terms and Conditions. We provide this information in accordance with Regulation (EU) 2016/679 (the “GDPR”).
1. KDO JE SPRÁVCEM A JAK NÁS KONTAKTOVAT	**1. WHO THE CONTROLLER IS AND HOW TO CONTACT US**
Správcem osobních údajů je Společnost. S jakýmikoli dotazy k ochraně osobních údajů a k uplatnění Vašich práv se na nás obracejte e-mailem na **info@fantailacademy.cz** nebo písemně na adrese sídla Společnosti.	The controller of your personal data is the Company. For any questions about data protection or to exercise your rights, contact us by email at **info@fantailacademy.cz** or in writing at the Company’s registered address.
2. JAKÉ OSOBNÍ ÚDAJE ZPRACOVÁVÁME A PROČ	**2. WHAT PERSONAL DATA WE PROCESS AND WHY**
2.1 Uzavření a plnění Smlouvy	**2.1 Concluding and performing the Contract**
Objednávku lze učinit prostřednictvím objednávkového formuláře na http://fantailacademy.mycatshop.cz/ nebo e-mailem; nezávazný dotaz lze zaslat i přes kontaktní formulář na www.fantailacademy.cz. Pro uzavření a plnění Smlouvy zpracováváme:	Orders can be placed through the order form at http://fantailacademy.mycatshop.cz/ or by email; non-binding enquiries can also be sent through the contact form at www.fantailacademy.cz. To conclude and perform the Contract we process:
• identifikační a kontaktní údaje Klienta (jméno, příjmení, datum narození, e-mail, telefon), • údaje o objednaných Službách, platbách a fakturaci (včetně čísla bankovního účtu, je-li z něj platba provedena), • údaje o dítěti, je-li Služba poskytována Nezletilému: jméno, příjmení, datum narození, navštěvovaná škola a třída, jazyková úroveň, docházka a průběh výuky (včetně písemných hodnocení), • přihlašovací údaje do informačního systému MyCat (https://fantailacademy.mycat.cz/), který slouží k evidenci kurzů, docházky a rušení lekcí, • informace z naší vzájemné komunikace.	• the Client’s identification and contact details (name, surname, date of birth, email, telephone), • details of the Services ordered, payments and invoicing (including the bank account number where payment is made from it), • the child’s details where the Service is provided to a Minor: name, surname, date of birth, school and class attended, language level, attendance and progress (including written evaluations), • login details for the MyCat information system (https://fantailacademy.mycat.cz/), used to record courses, attendance and lesson cancellations,

Právním základem je plnění Smlouvy (čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR). Bez těchto údajů nemůžeme Smlouvu uzavřít ani plnit.

2.2 Zjištění jazykové úrovně

Před zařazením do kurzu můžeme zjistit jazykovou úroveň studenta (např. vstupním testem), abychom doporučili vhodný kurz nebo studijní plán. Výsledek vždy posuzuje člověk; automatizované rozhodování ani profilování s právními účinky neprovádíme.

2.3 Bezpečnost a Pravidla chování

Vedeme záznamy o závažném či opakovaném porušení Pravidel chování (co se stalo, jak lektor postupoval a naše komunikace s Klientem), abychom zajistili bezpečnost dětí a lektorů a postupovali dle čl. 9 Všeobecných obchodních podmínek. Právním základem je náš oprávněný zájem (čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR). Tyto záznamy nikdy neuvádíme v popisu lekcí v systému MyCat.

2.4 Právní povinnosti

Některé údaje (zejména fakturační údaje a údaje o poskytnutém plnění) musíme zpracovávat pro vedení účetnictví, plnění daňových povinností a archivaci (čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR).

2.5 Ochrana našich práv

V odůvodněných případech zpracováváme osobní údaje k ochraně našich práv, typicky při vyřizování reklamací, v právních sporech, v řízení před soudem či při kontrolách orgánů veřejné správy (např. České obchodní inspekce), kde musíme prokázat, že jsme jednali v souladu s právními předpisy (čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR).

2.6 Informace a novinky o našich službách

Klientům, jejichž e-mail či telefon jsme získali v souvislosti se Smlouvou, můžeme zasílat informace a novinky o našich obdobných službách (§ 7 odst. 3 zákona č. 480/2004 Sb.; čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR). Odhlásit se můžete kdykoli a zdarma – způsob je uveden v každém sdělení, případně nám napište na info@fantailacademy.cz.

2.7 Fotografie a videa (souhlas)

Fotografie či videozáznamy studentů z kurzů a akcí

- information from our communication with you.

The legal basis is performance of the Contract (Article 6(1)(b) GDPR). Without this data we cannot conclude or perform the Contract.

2.2 Assessing language level

Before placing a student in a course we may assess their language level (e.g. with a placement test) so that we can recommend a suitable course or study plan. The result is always reviewed by a person; we do not carry out automated decision-making or profiling with legal effects.

2.3 Safety and the Rules of Conduct

We keep records of serious or repeated breaches of the Rules of Conduct (what happened, what the teacher did, and our communication with the Client) to keep children and teachers safe and to proceed under Article 9 of the General Terms and Conditions. The legal basis is our legitimate interest (Article 6(1)(f) GDPR). These records are never included in the lesson descriptions in MyCat.

2.4 Legal obligations

We must process some data (in particular invoicing data and details of the service provided) to keep accounts, meet tax obligations and for archiving (Article 6(1)(c) GDPR).

2.5 Protecting our rights

Where justified, we process personal data to protect our rights, typically when handling complaints, in legal disputes, court proceedings or inspections by public authorities (e.g. the Czech Trade Inspection Authority), where we must show that we acted in accordance with the law (Article 6(1)(f) GDPR).

2.6 Information and news about our services

We may send clients whose email or telephone number we obtained in connection with the Contract information and news about our similar services (Section 7(3) of Act No. 480/2004 Coll.; Article 6(1)(f) GDPR). You can unsubscribe at any time free of charge — the method is given in every message — or write to us at info@fantailacademy.cz.

2.7 Photographs and videos (consent)

We use photographs or videos of students from

ČESKY

používáme pro marketingové a propagační účely pouze na základě souhlasu (čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR), u dětí souhlasu jejich zákonného zástupce. Souhlas je dobrovolný, jeho neudělení nemá vliv na poskytování Služby a lze jej kdykoli odvolat e-mailem na info@fantailacademy.cz. Podrobnosti uvádíme v samostatném formuláři souhlasu.

3. ODKUD OSOBNÍ ÚDAJE ZÍSKÁVÁME

- především přímo od Vás – z objednávky, z komunikace s námi a z průběhu výuky; jste povinni uvádět přesné údaje a jejich změny nám oznamovat,
- z Vaší aktivity na našich webových stránkách www.fantailacademy.cz (technické údaje a cookies dle nastavení Vašeho prohlížeče),
- z Vaší aktivity na našich stránkách na Facebooku (https://www.facebook.com/fantailacademy/) a Instagramu (https://www.instagram.com/fantail_academy/), které provozuje společnost Meta Platforms Ireland Limited, Merrion Road, Dublin 4, D04 X2K5, Irsko; ve vztahu ke statistikám stránek jsme s ní společnými správci.

4. KOMU OSOBNÍ ÚDAJE PŘEDÁVÁME

- lektorům, prostřednictvím nichž Službu poskytujeme, v rozsahu nezbytném pro výuku,
- spolupracujícím školám v rozsahu nezbytném pro organizaci výuky v jejich prostorách (např. jmenný seznam dětí pro vyzvednutí z družiny),
- orgánům veřejné moci, vyžaduje-li to právní předpis.

Dále využíváme tyto zpracovatele, kteří s údaji pracují pouze podle našich pokynů:

- **Google Ireland Limited**, Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Irsko – e-mail a ukládání dokumentů (Google Workspace: Gmail, Disk, Formuláře),
- **HN Consulting Brno s.r.o.**, IČO: 28787251, se sídlem Dukelských bojovníků 3292/134, 671 81 Znojmo – provozovatel informačního systému MyCat,
- **Cambridge University Press & Assessment**, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8EA, Spojené království – online studijní platforma Cambridge (Learning Management System),
- **Macmillan Education Limited** (skupina Springer Nature), 4 Crinan Street, London, N1 9XW,

ENGLISH

courses and events for marketing and promotional purposes only with consent (Article 6(1)(a) GDPR) — for children, the consent of their legal guardian. Consent is voluntary, refusing it does not affect the Service, and it can be withdrawn at any time by email to info@fantailacademy.cz. Details are given in a separate consent form.

3. WHERE WE GET PERSONAL DATA FROM

- mainly directly from you — from the order, our communication and the course of lessons; you must give accurate information and tell us of any changes,
- from your activity on our website www.fantailacademy.cz (technical data and cookies according to your browser settings),
- from your activity on our Facebook (https://www.facebook.com/fantailacademy/) and Instagram (https://www.instagram.com/fantail_academy/) pages, operated by Meta Platforms Ireland Limited, Merrion Road, Dublin 4, D04 X2K5, Ireland; we are joint controllers with Meta for page statistics.

4. WHO WE SHARE PERSONAL DATA WITH

- the teachers through whom we provide the Service, to the extent needed for teaching,
- partner schools, to the extent needed to organise lessons on their premises (e.g. a list of children's names for collection from after-school care),
- public authorities where the law requires it.

We also use the following processors, who handle data only on our instructions:

- **Google Ireland Limited**, Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Ireland — email and document storage (Google Workspace: Gmail, Drive, Forms),
- **HN Consulting Brno s.r.o.**, ID No. 28787251, Dukelských bojovníků 3292/134, 671 81 Znojmo — operator of the MyCat information system,
- **Cambridge University Press & Assessment**, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8EA, United Kingdom — Cambridge online learning platform (Learning Management System),
- **Macmillan Education Limited** (Springer Nature group), 4 Crinan Street, London, N1 9XW, United Kingdom — Macmillan Education Everywhere

Spojené království – online studijní platforma Macmillan Education Everywhere,

- **ClassDojo, Inc.**, San Francisco, Kalifornie, USA – aplikace ClassDojo pro komunikaci s rodiči a sledování pokroku ve třídě,
- **Wix.com Ltd.**, 40 Namal Tel Aviv St., Tel Aviv, Izrael – provoz webových stránek www.fantailacademy.cz,
- **EKONS, spol. s r.o.**, IČO: 48537802, se sídlem Perlitová 1797/6, Krč, 140 00 Praha 4 – vedení účetnictví.

5. PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ MIMO EU

Některé zpracovatele mají sídlo mimo Evropskou unii. Do Spojeného království a Izraele předáváme údaje na základě rozhodnutí Evropské komise o odpovídající úrovni ochrany. Do USA (Google, ClassDojo) předáváme údaje v rámci Rámce EU–USA pro ochranu osobních údajů (EU–U.S. Data Privacy Framework), případně na základě standardních smluvních doložek schválených Evropskou komisí.

6. JAK DLOUHO OSOBNÍ ÚDAJE UCHOVÁVÁME

- údaje potřebné pro plnění Smlouvy – po dobu trvání Smlouvy,
- údaje pro ochranu našich práv (identifikační a kontaktní údaje, obsah a plnění Smlouvy, komunikace, záznamy dle bodu 2.3) – po dobu běhu promlčecích lhůt, obvykle 3 roky po skončení Smlouvy, nejdéle však 15 let,
- účetní doklady – 5 let od konce účetního období; doklady pro účely DPH – 10 let od konce zdaňovacího období; dokumenty dle zákona o archivnictví po dobu jím stanovenou,
- kontaktní údaje pro zasílání novinek – do odhlášení,
- údaje zpracovávané na základě souhlasu – do odvolání souhlasu.

Na Vaši žádost vždy posoudíme, zda je další zpracování údajů ještě nutné.

7. JAK OSOBNÍ ÚDAJE CHRÁNÍME

Osobní údaje zpracováváme ručně i elektronicky. Přístup k nim mají pouze naši pracovníci a lektoři v rozsahu nezbytném pro jejich práci; všichni jsou vázáni mlčenlivostí. Používáme zejména přístupová hesla a dvoufázové ověření, šifrování, antivirovou ochranu, omezení přístupových práv a uzamčení

online learning platform,

- **ClassDojo, Inc.**, San Francisco, California, USA — ClassDojo app for communicating with parents and tracking classroom progress,
- **Wix.com Ltd.**, 40 Namal Tel Aviv St., Tel Aviv, Israel — hosting of the website www.fantailacademy.cz,
- **EKONS, spol. s r.o.**, ID No. 48537802, Perlitová 1797/6, Krč, 140 00 Praha 4 — accounting services.

5. TRANSFERS OUTSIDE THE EU

Some processors are based outside the European Union. Data is transferred to the United Kingdom and Israel on the basis of European Commission adequacy decisions. Transfers to the USA (Google, ClassDojo) take place under the EU–U.S. Data Privacy Framework or, where applicable, on the basis of standard contractual clauses approved by the European Commission.

6. HOW LONG WE KEEP PERSONAL DATA

- data needed to perform the Contract — for as long as the Contract lasts,
- data to protect our rights (identification and contact details, content and performance of the Contract, communication, records under section 2.3) — for the applicable limitation periods, usually 3 years after the Contract ends and no longer than 15 years,
- accounting documents — 5 years from the end of the accounting period; VAT documents — 10 years from the end of the tax period; documents under the Archiving Act for the period it sets,
- contact details for sending news — until you unsubscribe,
- data processed on the basis of consent — until consent is withdrawn.

On request, we will always assess whether further processing of the data is still necessary.

7. HOW WE PROTECT PERSONAL DATA

We process personal data manually and electronically. Only our staff and teachers have access to it, to the extent needed for their work, and all are bound by confidentiality. Measures include passwords and two-step verification, encryption, antivirus protection, restricted access rights and

ČESKY	ENGLISH
listinných dokumentů.	locked storage of paper documents.
8. JAKÁ MÁTE PRÁVA	**8. YOUR RIGHTS**
V souvislosti se zpracováním osobních údajů máte právo: • na přístup ke svým osobním údajům a na jejich kopii, • na opravu nepřesných či doplnění neúplných údajů, • na výmaz (právo „být zapomenut“), pokud údaje již nepotřebujeme nebo je zpracováváme protiprávně, • na omezení zpracování, • na přenositelnost údajů, které jste nám poskytli, ve strukturovaném a strojově čitelném formátu, • vznést námitku proti zpracování na základě oprávněného zájmu, včetně zasílání novinek, • kdykoli odvolat souhlas, aniž by tím byla dotčena zákonnost zpracování před jeho odvoláním, • podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, www.uoou.gov.cz. Své žádosti zasílejte na info@fantailacademy.cz. Vyřídíme je bez zbytečného odkladu, nejpozději do jednoho měsíce.	In connection with the processing of your personal data, you have the right: • of access to your personal data and to a copy of it, • to have inaccurate data corrected or incomplete data completed, • to erasure (the “right to be forgotten”) where we no longer need the data or process it unlawfully, • to restriction of processing, • to portability of data you have given us, in a structured, machine-readable format, • to object to processing based on legitimate interest, including the sending of news, • to withdraw consent at any time, without affecting the lawfulness of processing before withdrawal, • to lodge a complaint with the Office for Personal Data Protection (Úřad pro ochranu osobních údajů), Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, www.uoou.gov.cz. Send your requests to info@fantailacademy.cz. We will deal with them without undue delay and within one month at the latest.
9. ÚČINNOST	**9. EFFECTIVE DATE**
Tento dokument (verze 03) je účinný od **1. 11. 2026** a nahrazuje předchozí znění. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí má přednost česká verze.	This document (version 03) takes effect on **1 November 2026** and replaces the previous version. In the event of any discrepancy between the Czech and English versions, the Czech version prevails.